

MUSAC EN LEÓN	
Lugar	Avenida de los Reyes Leoneses, León, España
Arquitectos	Luis Moreno Mansilla y Emilio Tuñón
Colaboradores:	Oscar F. Aguayo, Teresa Cruz, Luis Díaz-Mauriño, Jaime Gimeno, Ricardo Lorenzana, Clara Moneo, Gregory Peñate, Matilde Peralta, Ainao Prats, Andrés Requeiro, Katrien Vertenten
Empresas consultoras	J.G. Asociados, Alfonso Gómez Gaite
Dirección de obra	Luis Moreno Mansilla, Emilio Tuñón, Andrés Requeiro
Aparejadores	Santiago Hernán, Juan Carlos Corona, Arcadio Conde
Maqueta	Félix Larragueta
Fotografías	Hisao Suzuki, Roland Halbe
VILLA 08 EN NANJING	
Lugar	Nanjing, China Continental
Arquitectos	Emilio Tuñón, Luis Moreno Mansilla y Luis Díaz-Mauriño
Colaboradores	Catherine Cotting, María Langarita, Ricardo Lorenzana, Clara Moneo, Asa Nakano, Matilde Peralta, Andrés Requeiro
Fotografías	Hisao Suzuki
CASTRO TECNOLÓGICO EN LALÍN	
Lugar	Lalín, Pontevedra, España
Arquitectos	Emilio Tuñón y Luis Moreno Mansilla
Colaboradores	Concurso: Luis Díaz-Mauriño, María Langarita, Carlos Martínez de Albornoz, Asa Nakano, Anna Partenheimer, Andrés Requeiro
Estructuras	Proyecto: Ana del Arenal, María Langarita, Asa Nakano, Matilde Peralta, Andrés Requeiro, Bárbara Silva
Instalaciones	Alfonso Gómez Gaite
Arquitecto técnico	Quicler-López ingenieros
Maqueta	Sancho Páramo
Fotografías	HCH Model
MUSEO DE AUTOMOCIÓN	
Lugar	Torrejón de la Calzada, Madrid, España.
Arquitectos	Luis Moreno Mansilla y Emilio Tuñón
Colaboradores	Ana del Arenal, Carlos Brage, Elke Gmyrek, María Langarita, Joao Leitão, Jorge López, Carlos Martínez de Albornoz, Ignacio Peydro, Andrés Requeiro, Marceline Ruckstuhl
Empresas consultoras	J.G. Asociados, Alfonso Gómez Gaite, Grupo Entorno
Fotografías	Hisao Suzuki
CENTRO INTERNACIONAL DE CONVENCIONES DE LA CIUDAD DE MADRID	
Lugar	Paseo de la Castellana, Madrid, España
Arquitectos	Luis Moreno Mansilla, Emilio Tuñón y Matilde Peralta
Colaboradores	Carlos M. de Albornoz, Ana del Arenal, Carlos Brage, Elke Gmyrek, Arabella Masson, Angela Oña, Andrés Requeiro, Marceline Ruckstuhl, Jesús Vassallo
Maqueta	HCH Model
Fotografías	Hisao Suzuki

Mirando atrás —apenas de reojo, porque el futuro espera— es interesante constatar cómo el concepto de contexto, la idea de paisaje, y el entorno de lo social, tan importantes para nosotros, han ido modificándose en el trabajo de la oficina Mansilla + Tuñón, ampliándose, desplegándose, rebasando sus límites y acercándose a la vida.

Desde el inicio de nuestro trabajo, la idea de hacer presente en la arquitectura el concepto de igualdad y diversidad se ha desplegado sobre paisajes diferenciados. Ya entonces, en los años noventa, realizamos un puñado de obras que estaban caracterizadas por la visión del contexto del proyecto como algo que evitaba la forma de lo cercano y buscaba establecer vínculos ligados al carácter de las cosas, o a las acciones que se desarrollaban. El objetivo, entonces, era explorar lo que había detrás de las cosas, pensando que eran las ideas y no las formas, aquello que podrían compartir el lugar y el proyecto, o lo que es lo mismo, el pasado y el futuro.

Looking back —with barely a glimpse because the future is waiting— it is interesting to see how the concept of context, the idea of landscape and the social surroundings, so important for us, have gradually changed in the work of the Mansilla + Tuñón office, expanding, unfolding, spilling beyond their limits and approaching life itself.

From the outset of our work, the idea of including the concept of equality and diversity in architecture has been opened out into different types of landscapes. Back in the 1990s, we designed a clutch of projects with a characteristic vision of the context as something that avoided the nearby forms and sought to forge links with the nature of things or the action that was going on all around. Back then, the aim was to explore the underlying substance of things, thinking that the site and the project could share ideas, in other words, the past and the future, rather than forms.



Ríos Rosas, 11 28003 Madrid

En 1992 Emilio Tuñón Alvarez (1958) y Luis M. Mansilla (1959) fundan la oficina MANSILLA + TUÑÓN ARQUITECTOS, oficina que ha sido galardonada con el Premio Mies van der Rohe 2007 (Premio de Arquitectura Contemporánea de la Unión Europea), Premio Nacional de Arquitectura Española 2003, Premio FAD 2001. Emilio Tuñón y Luis M. Mansilla son profesores titulares del departamento de proyectos arquitectónicos de la Escuela de Arquitectura de Madrid. Han sido profesores en numerosas universidades, entre otras la Graduate School of Design de Harvard, Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne, la Nueva Escuela de Arquitectura de Puerto Rico y la Städelschule de Frankfurt.

En 1993 fundan la cooperativa de pensamiento CIRCO, editando una publicación del mismo nombre, que ha sido galardonada con el premio de la II Bienal Iberoamericana de Arquitectura e Ingeniería 2002 y el premio C.O.A.M. 1995. Mansilla + Tuñón han sido ganadores en los siguientes concursos: Centro Internacional de Convenciones de la Ciudad de Madrid (2007), Centro de Arte Fundación Helga de Alvear en Cáceres (2005), Ayuntamiento de Lalín (2004), Plan Director del área de Valbueno en Logroño (2003), Biblioteca en la calle los artistas en Madrid (2003), Museo de Cantabria (2002), Museo de las Colecciones Reales (2002), Museo de los Sanfermines (2001), Centro de cultura contemporánea de Brescia (2000), Museo de Bellas Artes de Castellón (1998), Auditorio de la ciudad de León (1998), Centro Cultural de la Comunidad de Madrid en la antigua fábrica El Águila (1995).

In 1992, Emilio Tuñón Alvarez (1958) and Luis M. Mansilla (1959) establish the architecture firm MANSILLA+TUÑÓN ARQUITECTOS, which has been awarded the Mies van der Rohe Award 2007, National Architecture Award 2003, FAD Award 2001. Emilio Tuñón and Luis Mansilla are full professors in the architectural design department of the Architecture School of Madrid and have been visiting professors in several universities: Harvard University Graduate School of Design, Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne, New Puerto Rico Architecture School, Frankfurt Städelschule. In 1993 they create the thinking exchange cooperative CIRCO, publishing a bulletin with the same name awarded with the 3rd Iberoamerican Architecture and Engineering Biennial Publication Prize in 2002 and the C.O.A.M. Award in 1995. Mansilla+Tuñón have won the following architecture competitions: Madrid International Convention Centre (2007), Helga de Alvear foundation in Cáceres (2005), Town Council of Lalín (2004), Urban planning for Valbueno in Logroño (2003), Public Library in Calle de los Artistas in Madrid (2003), Museum of Cantabria (2002), Spanish Royal Collections Museum in Madrid (2002), San Fermín Museum in Pamplona (2001), Cultural Centre in Brescia (2000), Castellón Fine Arts Museum (1998), Leon's Concert Hall (1998), Madrid's Regional Cultural Centre (1995).

MUSAC en León
MUSAC in León

Villa 08 en Nanjing
Villa 08 in Nanjing

Castro Tecnológico en Lalín
Technological Celtic Village in Lalín

Museo de Automoción
Automobile Museum

Centro Internacional de Convenciones de la Comunidad de Madrid
City of Madrid International Convention Centre

mansilla+tuñón

LUIS MORENO MANSILLA
EMILIO TUÑÓN

Objetos Vivos, Paisajes Sociales
Living Objects, Social Landscapes

OBJETOS VIVOS, PAISAJES SOCIALES



Así una estela votiva visigótica que se conservaba en el propio museo, y que representaba un viaje de ida y vuelta, materializó la organización en planta del Museo de Zamora, como una oscilación entre recorrido y actividad; una oscilación que se hizo presente en los lucernarios de la cubierta visibles desde la parte alta de la ciudad. Unos lucernarios arados como los campos de Castilla. Mientras que las ventanas diferenciadas de la fachada del Auditorio de León, encuadradas dentro de una retícula canónica, se pensaron como una partitura aleatoria de mil ojos, que trataba de acercarse al espesor grabado de composición y aleatoriedad del Hostal de San Marcos. De este modo, la idea de la historia como recorrido (en Zamora), y la idea del tiempo como recorrido (en el Auditorio) magnetizaban los proyectos evitando cuidadosamente una referencia literal a un contexto formal concreto.

De la repetición y el azar nuestras obsesiones se desplazaron, unos años más tarde, al establecimiento de sistemas que responden a leyes de comportamiento patrón local, lo que llamamos entonces 'sistemas expresivos'. Los sistemas expresivos supusieron en nuestro trabajo una aproximación al contexto de una forma más abstracta, pero no por ello menos material.

La doble estrategia, en fachada y organización en planta del MUSAC, supuso un paso adelante respecto a los proyectos anteriores, al comprender que era posible hacer convivir simultáneamente los dos mecanismos que caracterizaban la arquitectura en relación con el lugar: el acercamiento y la distancia. Acercamiento, al establecer vínculos con la memoria y la vida de la ciudad; y alejamiento como técnica de socialización de los procesos en la toma de decisiones formales. Una cercanía —el pavimento romano— se alejaba a través de un mecanismo de *scaling*. Mientras otra cercanía —los colores de la catedral— se alejaban a través de un mecanismo de digitalización. En ambos casos, el objetivo era convocar, por medio de herramientas contemporáneas, diferentes partes de la vida y la memoria de la ciudad. Y la vocación de socialización del MUSAC produjo una radicalización del programa del centro de arte como mecanismo de aproximación vital, al hacer participar a los visitantes, de una forma activa, de las acciones pasadas, presentes o futuras que en él se iban a desarrollar, reforzando, de este modo, los vínculos y alianzas entre pensamiento y acción.

Más adelante, los sistemas expresivos, caracterizados por la condición geométrica de los campos matemáticos, continuaron presentes en el Museo de Cantabria, y se desplegaron sobre el territorio en el Plan parcial del área de Valbuena, en Logroño, abriendo el campo de investigación a lo que denominamos 'modelos de crecimiento', al irrumpir en los proyectos la fuerza de la naturaleza, tanto como condición de lugar, de paisaje, como en su forma vital de comportamiento, como huellas y trazas de las acciones y relaciones entre las personas.

Con los modelos de crecimiento apareció una nueva 'familia' de proyectos, las flores estrelladas que, partiendo de la propuesta para el Estadio del Grand Slam en Madrid, se bifurcaron, crecieron y se multiplicaron en otros proyectos como la propuesta para la Casa de la Historia en A Coruña, la segunda propuesta para el Museo de los Sanfermines, y, tal vez de forma más explícita, la Villa Flor en Nanjing. En el proyecto para esta villa continuamos profundizando en los aspectos esenciales de nuestro trabajo, es decir, la igualdad y la diversidad, la restricción formal y los modelos de crecimiento. Alrededor de un arrozal, la casa, con una sección única, desplegaba sus capas como lo haría una planta o un árbol: se cubre del sol, se acerca al agua, se ensancha y estrecha, reaccionando como un animal ante lo que le rodea, que dilata y contrae su piel. El contexto era aquí, pues, el movimiento y la vida de una flor soñada.

Como evolución natural del objeto flor, de la variedad y diversidad de sus pétalos, en los siguientes proyectos ampliamos la mirada al 'campo de flores', esta vez no como concepto matemático, abstracto, sino como modelo de comportamiento, material y vivo. Se inició así una nueva familia, que nos gusta calificar como 'siembras', y cuyos miembros están caracterizados por la repetición de figuras simples, vinculadas entre sí por diversos modos de relacionarse, a través de variaciones de tamaño y posición relativa. La siembra de edificios circulares en Coimbra, en el barrio de Santa Cruz dentro del seminario 'Inserções', abrió un nuevo camino al intercambiar la libertad de adjetivación, que existía en los sistemas expresivos, por la libertad de comportamiento, sacrificando los grados de libertad geométrica de las piezas. Igualdad y diversidad aparecieron en este proyecto como una restricción formal que era capaz de, paradójicamente, incrementar la libertad en el modo de relacionarse, entre sí y con el paisaje. Años después la Fundación Helga de Alvear en Cáceres, representó el momento de transición entre los sistemas expresivos y los modelos de crecimiento. Las figuras celulares, las salas contiguas de la fundación, partían de círculos que se deformaban en su contacto mediante la fórmula de los polígonos de Voronoi.

LIVING OBJECTS, SOCIAL LANDSCAPES



Thus, a Visigoth votive stele in the museum, representing a return journey, materialised the floorplan arrangement of the Zamora Museum, like an oscillation between itinerary and activity; an oscillation that made its presence felt in the skylights, visible from the upper part of the city; skylights ploughing in, like the vast Castilian wheatfields. Meanwhile, the differentiated windows on the façade of the León Auditorium, framed in a canonical grid, were conceived as a random music score with a thousand eyes, striving to achieve the engraved depth of the random composition on the Hostal de San Marcos facade. Thus, the idea of history as a route (in Zamora), and the idea of time as a route (in the Auditorium) magnetized the projects, carefully avoiding any literal reference to a specific formal context.

Our obsessions drifted a few years later from repetition and randomness to the establishment of systems that respond to local patterns of behavioural rules, which we called "expressive systems". In our work, these expressive systems involved a more abstract but no less material approach to the context.

The dual strategy on the façade and the floor plan arrangement of Musac was a step forward from the previous projects. We understood that it was possible for the two mechanisms that characterised architecture on the site, proximity and distance, to coexist simultaneously. Proximity by forging bonds with memory and city life, and distance as a technique for socialising the decision-making processes concerning form. One type of proximity, Roman paving, moved away as part of a scaling mechanism, while another type of proximity, the colours of the cathedral, moved away as part of a digitisation mechanism. In both cases, the aim was to use contemporary tools to convene different parts of the city's life and memory. Meanwhile, MUSAC's socialisation goals produced a radicalisation of the Art Centre program as a mechanism for living proximity by making the visitors participate actively in its past, present and future activities, thus strengthening the bonds and alliances between thought and action.

Later, the expressive systems characterised by the geometric nature of mathematical fields, continued their presence in the Cantabria Museum, and spread across the ground in the Partial zoning plan for the Valbuena area in Logroño, where our research was opened up to what we called "growth models", with the force of nature bursting into the project in the condition of the site, the landscape, as well as its live behaviour, as footprints and traces of interpersonal actions and relations.

The growth models were accompanied by a new "family" of projects, star-shaped flowers which, beginning with a proposal for the Grand Slam Stadium in Madrid, forked, grew and multiplied in other projects like the proposal for Casa de la Historia in A Coruña, the second proposal for the San Fermín Museum, and perhaps more explicitly, Flower Villa in Nanjing. In the project for this villa, we continued to delve into the essential aspects of our work: equality and diversity, formal restriction and growth models. The house, with just one section, is laid out its layers like a plant or a tree around a rice field. It is covered by the sun, approaches the water, widening and narrowing, relating like an animal to everything around it, expanding and contracting its skin. Here, the context was movement in the life of an imagined flower.

As a natural evolution of the floral object and the variety and diversity of its petals, in the subsequent projects we expanded our approach to the "flower field", this time not as an abstract mathematical concept but as a living, material behavioural model. This started a new family, which we like to call "sowing", whose members are characterised by the repetition of simple figures interconnected by various relational models through variations in size and relative position. Sowing circular buildings in the Santa Cruz district of Coimbra as part of the "Inserções" seminar opened up a new direction by exchanging the freedom for adjectivisation that existed in expressive systems with freedom of behaviour, sacrificing the components' degrees of geometric freedom. Equality and diversity appeared in this project as a formal restriction that was paradoxically capable of increasing the freedom of relations with each other and with the landscape. Years later, the Helga de Alvear Foundation in Cáceres became a transition point between the expressive systems and the growth models. The cellular figures, the adjoining halls in the Foundation, began with circles that warped on contact on the basis of the Voronoi polygon formula.



El Nuevo Concello de Lalín, actualmente en construcción, es, sin embargo, un claro ejemplo de lo que nosotros denominamos **modelos de crecimiento**. La nueva edificación toma prestadas sus formas circulares de las moradas y los espacios públicos de los castros celtíberos vecinos, estableciendo relaciones entre su modo de ser, organizado mediante un proceso de siembra desjerarquizado, y las estructuras agrarias próximas. Lo colectivo aparece en este proyecto en el reconocimiento de un patrimonio común, que se despliega y abre de diversos modos, como crece la naturaleza. La estructura interna del nuevo concello, una repetición de semillas en el interior de frutos circulares, nos permitió iniciar una nueva familia de investigación. Una familia también de base circular que explora las relaciones entre los perímetros y las actividades que contienen, por medio de figuras cerradas, protegidas del exterior por una gruesa piel, que contienen en su interior un conjunto de actividades que no establecen relaciones con un contexto ajeno. Una familia de proyectos circulares que comparte geometrías con los mecanismos de los relojes y los motores.

El primero de ellos es el futuro **Museo de Automoción Barreiros** que, proyectado entre autovías a la salida sur-oeste de Madrid, en Torrejón de la Calzada, compartirá paisaje con una gran empresa de reciclado del automóvil, Desguaces La Torre, propietaria del edificio. Como una fortificación castellana, el edificio se ha proyectado integrado en el paisaje mediante una figura de colonización, de poderosa imagen y cuya fachada se levantará mediante apilados, como los grandes bloques de paja que puntuán el territorio de la meseta tras la cosecha. La restricción de medios, cualidad común a todo nuestro trabajo, se aplica en este proyecto sobre los materiales usados, a la búsqueda de una nueva abstracción material. De este modo, los materiales constructivos estarán vinculados por su origen, utilizándose en la construcción materiales y objetos que provienen del reciclado de vehículos llevado a cabo por la empresa propietaria. El contexto es pues aquí, no un conjunto de objetos y formas, sino una actitud. Una actitud de investigación material cuyo objetivo es utilizar el reciclado radical como forma de integración en el paisaje suburbano de la metrópoli.

El **Centro Internacional de Congresos de la Ciudad de Madrid** explora la manipulación abstracta de la forma circular desarrollada en el Museo de Automoción, para resolver un programa de centro de congresos en altura. En un paisaje diametralmente opuesto al del museo, en el punto más alto del eje norte-sur de Madrid, fruto de la recalificación de la antigua Ciudad Deportiva del Real Madrid, cuatro grandes rascacielos de propiedad privada se están construyendo actualmente. La edificabilidad de propiedad pública resultado de esta recalificación estará destinada a la construcción de un gran centro internacional de congresos. Nuestra propuesta parte de la necesidad de hacer presente la edificación pública, estableciendo una relación de igual a igual con las edificaciones privadas, al no aceptar una condición de simple basamento horizontal al servicio de los edificios en altura. De este modo, este proyecto para el C.I.C.C.M. trata de socializar el paisaje público, por medio de dos mecanismos diferentes: equilibrio entre lo público y lo privado, y optimización de la construcción en términos medioambientales, que permite disponer de un gran área verde al reducir la ocupación en planta. Por otra parte, la radical verticalización del programa permite importar a la sección del edificio, incluso de forma literal, las estrategias formales que en anteriores proyectos se resolvían en planta. Una vez más, con este mecanismo de intercambio de territorios, comprobamos que la reducción de estrategias conlleva un incremento del potencial creativo, así como un aumento de su capacidad de legibilidad social. En el C.I.C.C.M el contexto es un paisaje social, cuya escala está condicionada por la presencia y dimensión de los rascacielos, y que abarca desde la nueva terminal del Aeropuerto de Madrid a la carretera de La Coruña, de la Castellana a la carretera de Burgos, rememorando la fácil convivencia de torres y formas circulares –las cúpulas de iglesias y catedrales– en la memoria de las ciudades.

De la investigación al pragmatismo, en los últimos proyectos de la oficina Mansilla + Tuñón se ha producido una consciente oscilación entre lo universal y lo individual, entre lo social y lo privado, entre las ideas y las formas, entre las estrategias y las herramientas, entre los paisajes sociales y los objetos vivos. Así del castro y las cabañas se pasa al reloj y las ruedas dentadas, al motor y los émbolos, a la fruta y las semillas, a la presencia de lo social en la ciudad, basada en los acuerdos y desacuerdos entre los ciudadanos, y a la familia de círculos que se organiza y se apoya en el interior de una forma cerrada. Y es fascinante comprobar como cuanto más extrema es la reducción de formas empleadas, más se agrandan sus evocaciones, como si la arquitectura fuera casi un espejo, que nos permite ver castros o relojes, frutos o individuos, motores o lunas... Y ojalá la arquitectura pudiera ser así, apenas como un espejo donde cada uno al mirar pudiera ver cosas distintas, ver a los demás, o verse a sí mismo...

The **New Town Hall in Lalín**, currently under construction, is a clear example of what we call growth models. The new building borrows its circular forms from the dwellings and public spaces of the neighbouring Celt-Iberian settlements, establishing relations between their style, organised by a process of unranked sowing, and the surrounding agrarian structures. In this project, collectivity appears in the recognition of a common heritage, which spreads and opens up in different ways, as in nature. The internal structure of the new town hall, a repetition of seeds inside circular fruit, enabled us to begin a new research family. This family, which also has a circular base, explores the relations between the perimeters and the activities they contain using closed figures that are sheltered from the outside by a thick skin which contains a cluster of activities that do not establish relationships with a distant context. This family of circular projects has common geometries with clock and motor mechanisms.

The first of these is the future **Barreiros Automotive Museum** which, designed for a site amidst motorways on the south-west exit from Madrid, it will share the landscape with a large vehicle recycling company, Desguaces La Torre, which is at the same time the building's owner. Like a Castilian fortification, the building is designed to be integrated into the landscape using a colonisation figure with a powerful image. Its façade will rise in great stacks, like the bales of hay that dot the tableland countryside after the harvest. A restriction on resources, a feature of all our work, is applied in this project to the materials and the search for a new material abstraction. The connection between the building materials is their source, in this case construction materials and objects that are actually vehicle parts recycled by the proprietor company. The context here is therefore not a collection of objects and shapes, but rather an attitude: an attitude of material research aimed at using radical recycling as a type of integration into the metropolis and its suburban landscape.

The **Madrid City International Congress Centre** explores the abstract manipulation of the circular shape developed in the Automotive Museum to resolve the brief for a high-rise congress centre. Four large privately owned skyscrapers are currently under construction at the highest point of Madrid's north-south axis, in a landscape that is diametrically opposed to the case of the museum and the result of a rezoning operation on the site of the former Real Madrid sports complex. The construction ratio designated for public property in this rezoned area will be devoted to a large international congress centre. Our proposal is based on the need to project the public edifice, establishing a peer-to-peer relationship with the private buildings by not accepting its potential condition as a simple horizontal base placed at the service of the skyscrapers. This project for the M.C.I.C.C. strives to socialise the public landscape via two mechanisms: a balance between public and private, and an optimisation of the construction in environmental terms, making a large green area available by reducing the occupation footprint on the plan. In addition, the radical verticalisation of the brief allows the section of the building, even literally, to import the formal strategies that were resolved on the plan in previous projects. Once again, this territorial exchange mechanism allows us to see that the reduction of strategies leads to an increase in creative potential as well as an increase in its capacity for social legibility. In the M.C.I.C.C, the context is a social landscape whose scale is conditioned by the presence and dimensions of the skyscrapers, stretching from the new Madrid airport terminal across to the La Coruña highway, from Madrid's main axis, La Castellana, to the Burgos highway, recalling the easy cohabitation between tall buildings and circular forms- the domes of churches and cathedrals for example- in the memory of cities.

From research to pragmatism, the latest projects designed in the Mansilla + Tuñón office have produced a deliberate oxidation between universal and individual, between social and private, between ideas and forms, between strategies and tools, between social landscapes and living objects. There is a shift from Iron Age settlements and huts to clocks and cog wheels, motors and pistons, fruit and seeds, the social presence in the city, based on agreements and disagreements between citizens, and the family of circles that is organised and supported by the interior of a closed form. It is fascinating to see that the more extreme the reduction of the forms used, the greater their evocations, as if architecture were almost a mirror that allows us to see settlements or clocks, groups or individuals, motors or moons... if only architecture could be like that- barely a mirror in which each of us sees something different when we look, when we see others or see ourselves...

Nota: Las imágenes que acompañan a este escrito son parte de las 'cajas' del archivo de Mansilla + Tuñón, arquitectos, y han sido expuestas en la exposición 'Playgrounds, Mansilla + Tuñón, architects' que se presentó, durante la primavera de 2006, en el Harvard Graduate School of Design in Cambridge, EEUU, y en la Trienal de Arquitectura de Lisboa, Portugal, durante los meses de junio y julio de 2007.

Note: The pictures that accompany this text are part of the boxes of archives from Mansilla + Tuñón, architects, displayed during the 'Playgrounds, Mansilla + Tuñón, architects' exhibition at Harvard Graduate School of Design in Cambridge, USA in spring 2006 and the Architecture Triennial in Lisbon, Portugal, in June and July 2007.